

辛弃疾《水龙吟·登建康赏心亭》修辞浅释

毕 东

(云南农业大学 图书馆, 云南 昆明 650201)

摘要:《水龙吟·登建康赏心亭》是南宋伟大爱国词人辛弃疾早期代表作,为各种选本所收录,受到读者的广泛好评。着重从修辞角度,对这首词作一些浅释,供同行参考。

关键词:辛弃疾;《水龙吟》;修辞

中图分类号: I 206.2 **文献标识码:** A **文章编号:** 1004-390X (2008) 06-0098-05

A Brief Study on the Rhetoric of XIN Qi-ji's "Water Dragon Chant: Visiting the Shangxin Pavilion in Jiankang"

BI Dong

(Library of Yunnan Agricultural University, Kunming 650201, China)

Abstract: XIN Qi-ji was one of the patriotic Ci writers in Southern Song dynasty. "Water Dragon Chant: Visiting the Shangxin Pavilion in Jiankang" is the representative work of his early poems. This poem has been selected in different Poetry works and has been favorably reviewed. This paper simply explains this poem from rhetorical point of view, wishing to further the understanding of the poem.

Key words: XIN Qi-ji; "Water Dragon Chant"; rhetoric

《水龙吟·登建康赏心亭》^①这首词作于辛弃疾任建康通判任内(宋孝宗乾道四年至六年,公元1168至1170年间),时作者30岁左右。词人从金兵占领区的北方“突骑渡江”,投奔南宋,志在抗金报国,却不受重用,反遭猜忌排斥,那报国无门、壮志难酬的一腔悲愤全倾注于词中。故国沦陷、国耻未雪的仇恨和焦虑,故乡难归、流落江南的漂泊感,英雄无用的压抑感和壮怀无人理解的孤独感,英雄的生命等闲虚度的失落感和时不我待的紧迫感,交织于胸,气势恢宏而笔致委曲,一波三折,愈转愈深,寓刚于柔,益见沉郁。这时作者南归已八、九年了,却投闲置散,作一个建康通判,不得一遂报国之愿。偶有登临周览之际,一抒郁结心头的悲愤之情。

上片写景,高远寥阔。南楚碧天千里辽阔,一派凄清的秋色,长江水随着碧天远去,秋色无边无际。景中寓情,沉郁悲壮。极目远眺远处的山峰,不禁触发起诗人一股浓烈的乡关之思和家国之愁,山河之美引起愁怀的原因:它已沦陷异族了。“落日”六句意境悲凉,似心平气和却壮怀激烈、悲愤填膺。落日斜挂楼头,离群孤雁悲啼声里,江南游子悲愤压抑,看着吴钩宝剑把玩不已,拍遍了九曲栏杆,没有人领会词人登楼远眺的心意。下片由写景抒情转到言志与悲叹。在上片,辛弃疾登高望远,触景生情,情随景迁,由远及近,层层推进,将自己的远大抱负和壮志难酬的苦恨委曲地抒发出来。到了下片,作者进一步阐明自己的人生信念是坚定不可动摇的,尽

收稿日期:2008-11-16

修回日期:2008-12-20

作者简介:毕东(1972-),男,彝族,云南昆明人,讲师,主要从事《大学语文》教学及汉语言文学研究工作。

① 《水龙吟·登建康赏心亭》:楚天千里清秋,水随天去秋无际。遥岑远目,献愁供恨,玉簪螺髻。落日楼头,断鸿声里,江南游子,把吴钩看了。栏杆拍遍,无人会,登临意。休说鲈鱼堪脍,尽西风,季鹰归未?求田问舍,怕应羞见,刘郎才气。可惜流年,忧愁风雨,树犹如此!倩何人唤取,红巾翠袖,搵英雄泪。

管一时不算得志，但是决不消沉退缩。

一、修辞立其诚

“修辞立其诚”出自于《易经》。它告诫人们，运用言辞，表现客观事物，应当出于真心，避免虚假。否则，往往形成玩弄词藻，或大言以欺世，或无病而呻吟，矫揉造作，华而不实，脆而不坚。词是抒情小诗，尤其要情真意切，情景相生，既源于生活真实，又合于艺术真实。

此词是登高望远之作。登高望远，描绘景物，抒写怀抱，是古代文学传统题材。这类作品可谓多矣，但“怀抱”各有不同。王粲登楼作赋，旨在思乡；柳永、周邦彦登高作词，是抒发羁旅愁怀。诗人杜甫登高之作不下数十首，则多为悲秋感时之作；唯陈子昂《登幽州台歌》：“前不见古人，后不见来者，念天地之悠悠，独怆然而涕下。”感慨最深，几前无古人。

辛弃疾这首“登建康赏心亭”又与前举各首不同。词的主旨在“无人会，登临意”一句。此“意”词中并未正面透露，必须联系时代和词人心胸及遭遇，始能领会。

辛弃疾是一位文武双全，一生以恢复中原为已任的英雄人物。他出生于山东历城的世家，出生前十三年汴京陷落，整个淮河以北半壁河山沦陷在金人铁蹄之下。辛弃疾少有大志，投山东起义军耿京部下掌书记。22岁率领万余人马归附南宋，希有更大作为，却被南宋朝廷解除武装，充任签判、通判之类的小官，但他不顾自身官职的低微，曾在1165年写了10篇论文，名之曰《美芹十论》上给宋孝宗，纵论抗金大计，不被重视。1170年又写了《九议》献给宰相虞允文，进一步陈述他对恢复中原的策略，也没有得到预期的反应。虽然如此，刚满30岁的辛弃疾，却在一些爱国志士和社会人群中有了很高声望，成为大家期以建功立业，恢复中原大业的杰出人物了。《水龙吟》抒发的“登临意”，就应该是“抗金不成，恢复不遂”的抑郁之情和满腹愁恨。这种抑郁和愁恨是直接联系到金兵占领中原这样一个民族仇恨上的。这个情怀比之思乡、思恋情人和个人羁旅落魄之感意义要大得多。辛词本以豪放、雄奇著称，是作者豪情壮志的表现，是至性本色

的流露，源于性情，出于肺腑，虚伪不得。《水龙吟》属于刚柔兼济的作品，抒写的是作者极其炽烈的报国心肠，而却又出之以宛转含蓄的笔墨，上片寄情于景，情景相生，含而不露；下片借典故以抒怀，以曲折深婉的语言表达丰富而复杂的情思，辞情极为激切。

此词之所以被大家激赏，正缘于真人·写真情，“诚于中，形于外”，出自肺腑，非少年浮泛之作；也由于作者在修辞上下了功夫，达到壮难写之景，如在目前；含不尽之意，溢于言外的地步所致。

二、情景相生 巧用衬托

词宜于写景抒情，特别讲究情景相生，情景交融。从修辞讲，就是善于以景衬情，因情设景。这首《水龙吟》情与景映衬得极好。时令是在“清秋”，古人常把“秋”和“愁”联系在一起，借秋来写愁。“楚天千里清秋，水随天去秋无际”，连用两个“秋”字，隐含了作者心中的愁苦之情，那烟波浩淼、水天一望无际的画面更增加了愁的力度，把此地之“景”和登临者的“情”有机地融合为一体。从建康西门城楼赏心亭向西瞭望，长江浩淼，远山历历，是一幅水天相接，空旷寥廓的景象。由于词人做了“江南游子”，一腔报国热情得不到当局重视，感到孤独苦闷。“秋无际”也就是愁无际，这广阔的天边水际都仿佛蒙上了一派愁绪。

“遥岑远目，献愁供恨，玉簪螺髻。”像玉簪，像螺髻的美丽小山，在“伤心人别有怀抱”者看来，也只觉得徒增愁恨。这与杜甫《春望》中所写的“感时花溅泪，恨别鸟惊心”是一样的情景。这些景物将作者的愁具体化了，远处美丽的山峦已沦陷敌手，景色之美词人已无心欣赏，面对此情此景，作者只有愁和恨，因为如此美景却无法收复，而任由他人蹂躏！因而在作者眼里，是“献愁供恨”。“落日”以下七句是全词主干，二十七个字“一气转折，沉郁顿挫”^①，千百年来还能激动读者心弦。“落日楼头，断鸿声里，江南游子”是写环境，是最容易引起“游子”愁绪的典型环境。“落日”是惨淡的景象，“断鸿”

① 《顾随文集·东坡词说》

是失群的大雁，鸣声悲苦。恰在此时，夕阳西照，一抹残晖似乎预示着风雨飘摇之中的南宋王朝的命运；离群孤雁凄厉的叫声让词人想起自己无家可归的游子处境，“落日”、“孤雁”、“游子”的情调和谐，一股悲凉凄切的氛围迎面而来，已分不清什么是景，什么是情，真正达到了情与景的有机统一。在这样的环境下，词人怎能不悲从中来，百感交集呢？词人悲愁的情绪不好用言辞来表达，却是用动作来体现。“把吴钩看了，阑干拍遍”，这是一种怎样激动的情怀啊！吴钩是杀敌的武器，对它看了又看，既表现杀敌报国的雄心壮志，又反映英雄无用武之地的抑郁苦闷，只得拍遍十二曲阑干，愤激之情，溢于言表；再继之以“无人会，登临意”六字，把壮志难申的愁恨，推向了顶点，具有惊心动魄的感染力量。

三、使典用事 曲折深微

辛弃疾作词，喜欢用典，隶事，此词用了许多典故，尤其在下片里表现得很突出。诗词里用典故的一个重要作用是借古人之境界为我之境界，或借他人之言辞，抒写我之怀抱，容易唤起读者的经验与联想，增强作品的感染力量。同时，借用典故表达情思，容易委婉含蓄，文字也容易做到典雅、凝练。前面说过，辛弃疾登赏心亭，当是百感交集，情思极为复杂。要把这种丰富复杂的情思如实表达出来是不容易的，于是就借助典故。本文接连用了三个典故：“休说鲈鱼堪脍，尽西风，季鹰归未？”说的是张翰因不满于官场的混浊不堪，见到秋风起，便想到家乡的鲈鱼脍，于是弃官返乡。此典一方面反映了作者对朝政的不满，同时也表现了作者尽管壮志难酬，但也不愿学张翰弃官归隐，一个“休说”表明了作者坚决的态度。“求田问舍，怕应羞见，刘郎才气”，则通过许汜在国势艰危之机不思报国却讲究个人生活的舒适与否的典故表明了作者尽管难以见用于朝廷，但却渴慕刘备英雄气概而厌弃许汜的胸无大志。“可惜流年，忧愁风雨，树犹如此！”有关桓温的这一典故颇富深意，一方面作者借桓温北征来表达自己的北征的渴望，另一方面，也感慨年华易逝而功业难成，表明了作者对朝廷不思进取的不满之情。这三个典故的运用，既深化了作

品的思想深度，又非常形象地表达了作家深挚的感情，增强了作品的艺术感染力。

这几个典故连翩而下，虽说显得有些凑泊堆叠，不尽浑融无迹，但也总算让我们领会到词人的内心世界。眼下是秋风萧瑟的季节，也就是“鲈鱼堪脍”的时候，作者联想到晋朝的张季鹰因秋风而思故乡的鲈鱼脍，也曾经产生过“不如归去”的念头。但这终不是作者的志趣所在，所以马上煞住，用“休说”二字否定了这个念头。作者在朝廷中缺少志同道合的坚持抗金的僚友，也一时产生过买田置地混迹官场，了此一生的怨慨；但这种庸俗的人生更与作者恢复中原之志相抵牾，不仅有负平生，也愧对古人，所以“怕应休见刘郎才气”。用了这两个典故，就把词人这种从犹豫到坚定的情志委曲含解地表现出来了。但退避是不可能的，进取又谈何容易，只能像桓温当年为之感叹的柳树，在风雨摧残中让流光一年一年地逝去。此外，在上片里，作者也暗用了一些典故，只不过浑然无迹。比如“吴钩”就是典故，出自《吴春秋·阖间内传》。“遥岑”、“玉簪”似乎是引用了韩愈诗中的词藻。韩愈《城南联句》：“遥岑出寸碧，远目增双明。”《送桂州严大夫》：“水作青罗带，山如碧玉簪。”这种把前人作品中的“成词”用在自己作品中的现象，在文学作品中比比皆是。北宋江西诗派领袖黄庭坚就要求作诗用字，皆有来历。这从积极一面来讲，是为了提倡多读书，能将前人作品熔铸于心，随时加以运用以显示作者的功力，借他人之境界，为我之境界，触发读者的经验与联想。“典故若用得太多，往往给人以炫耀学识之嫌；或者晦涩难懂。但用典如果恰到好处，不但不会削弱作品的艺术魅力，反而会使作品内涵更加丰富，更加跌宕多姿，耐人寻味”^①，并且，如果使用典故是为了表达更为丰富的情感，是为了将美德寄予词句中，那么我们说，这种用典是去之不得，多之不可，极为恰当的。

四、比喻、借代、双关、比拟等

词中“献愁供恨，玉簪螺髻”两句，按语序说是倒装（主语和定语倒装）句，把山形比作玉

^① 《中华诗词名句鉴赏辞典》

簪、螺髻而又省去本体，以喻体代本体，这是借喻。说这些像玉簪螺髻一样美丽的山峦只能给人献愁供恨，却又是用了比拟辞格，把无生物当做有思想有感情的事物来描写了。这样写，造成了王国维说的“有我之境，”以我观物，无物不著上我之思想情绪。

“落日”，本是日日皆见之景，辛弃疾用“落日”二字，比喻南宋国势衰颓。“断鸿”，是失群的孤雁，比喻作为“江南游子”自己飘零的身世和孤寂的心境。

“可惜流年，忧愁风雨，树犹如此”几句，既是用典，也是双关。表面上说，可叹息那杨柳树，从小到大，不知经受了多少风吹雨打，走向衰朽，骨子里却是写人，写作者自己年华像流水一样，在种种人世的忧患中消逝。按所引之典故，“树犹如此”以下，还有“人何以堪”一句，这里把它省略了，但懂得这个典故的读者都知道下边还有这样一句，这又是所谓“藏词”的辞格了。这既是为了同律的需要，也能够形成含蓄的风格。

此外，词中以“吴钩”称宝剑，以“红巾翠袖”称歌女，都是用了借代辞格。前者是专名代通名，后者是以服饰代人，这里将“红巾翠袖”与“英雄”结合在一起，是那个时代士大夫阶层的习尚，有互相映衬的作用。这样写无伤大雅，但也无什么高致。顾随教授说它是“武煞作态”^①，似乎认为与上片不很协调。

另外，“把吴钩看了，栏杆拍遍”，除了典型的动作描写外，还采用了运密入疏的手法，把强烈的思想感情寓于平淡的笔墨之中，内涵深厚，耐人寻味。

五、关于字句和篇章格调

词特别讲究炼字造句，并须讲究章法。从组织结构上说，词比诗更有跳跃性，且长短错落，看似烟霞满纸，混茫一片，不容易看出它的层次和意脉来。实则词是要求意脉贯串，章法严密的。即以此词而论，章法就相当严密。唐圭璋先生说它：“上片写景，下片抒情。起句浩荡，笼罩全

篇，包括山水空阔境界。‘水随’一句，分写水；‘遥岑’三句，分写山。‘秋无际’从‘水随天去’中见，‘玉簪螺髻’从‘远目’中见，皆用倒卷之笔。”^②下片三用典故，皆承接“登临愈”而来，意欲使人知此登临之意也。然而此意终难寻觅知音同调者，故以“倩何人”三句作结，一腔愁恨，唯有从身事凄苦之歌妓舞女方面求慰藉而已，终归于抑郁。这样看来，全篇章法是有序可绎的。

说到炼字造句，本篇也颇有特色。因所写皆真情实感，积蓄既深，触景而发，一气贯穿，略无凝滞，无游辞浮语，亦无金玉脂粉气，文辞极清朗朴素，自是大家本色。尤其是起头二句和“落日”以下七句，虽不乏转折，却极其自然灵妙，无一点斧凿痕迹。其中一个“了”字，一个“遍”字，虽皆寻常字眼，却有千钧之力，足以载负词人的千愁万恨。下片中“休”“尽”“未”这些虚词用得极好，关联得好，转折得好。金风送爽，鲈鱼堪脍，这是很富有诱惑力的风物，难免引起人们思乡的情怀，作者也想到该归去了罢，这是一层意思。但却用“休说”领起，用“尽”（尽管）转折，用“未”反问，就巧妙地否定了“归去”的念头，正面意思仍然是不愿归去，不能归去。这种千回百转的思绪，仅用十三字就连同风光景物和盘托出，这是何等的笔力！词中既否定了鲈鱼堪脍，又不能求田问舍，但矛盾并没有解决，用“可惜”二字转折，终归于愁苦，这样就与上片意脉贯串，浑融一体。句法上，为求合于声律，并求行文参差之美，自有不同于散文之处。比如“遥岑”三句，就两次用倒装。“休说”到“归来”结构更为特殊。这是诗的语言，如换成散文说，就没有什么情味了。

至于格调，本篇具有刚柔兼济之妙，唐圭璋说它是“豪气浓情，一时并集”^③辛弃疾的词本是以豪放著称的。他胸襟开阔，气魄宏大，将满腔爱国激情，发而为词，且用力猛，用意显，往往造成豪放的格调。即以本篇说，意境开阔，又有“吴钩”、“才气”、“英雄”这一些字眼交织词中，就使它具有豪放的一面。然而写的却是愁

① 《顾随文集·东坡词说》

② 《唐宋词简释》

③ 《唐宋词简释》

苦之情, 抑郁宛转, 叫人豪放不得; 而且用的是仄声霁纸等韵, 声微而调低, 所以又使此词有低切的一面, 于是豪放婉约兼而有之。虽然如此, 我认为仍以豪放视之为妥。

这首词, 是辛词名作之一, 它不仅对辛弃疾生活着的那个时代的矛盾有充分反映, 有比较真实的现实内容, 而且, 作者运用圆熟精到的艺术手法把内容完美地表达出来, 直到今天仍然具有极其强烈的感染力量, 使人们百读不厌。不愧为传世之作。

[参考文献]

- [1] 张三夕. 宋诗词管窥 [C] // 古籍整理与研究 (第五期). 28 - 32.
- [2] 彭发兴. 辛弃疾 (水龙吟赏析) [C] // 彭发兴文集. 2006. 118 - 125.
- [3] 知稼轩诗叙 [C] // 石遗室文集 (卷九). 光绪三十一年武昌刻本. 89 - 112.
- [4] 萧涤作. 中国文学名篇鉴赏词典 [Z]. 济南: 山东大学出版社, 1996.
- [5] 于非. 中国古代文学作品选 [M]. 北京: 高等教育出版社, 1994.
- [6] 段曹林. 唐代近体诗的句法变奏与修辞 [J]. 湘南学院学报, 2005, (3): 68 - 70, 88.
- [7] 欧阳鹤. 试论诗词格律 [J]. 中华诗词, 2005, (7): 40 - 42.
- [8] 戴伟. 论传统诗词的开放性 [J]. 渝西学院学报 (社会科学版), 1997, (2): 77 - 82.
- [9] 王志华. 传统诗词改革的必要性及其规律 [J]. 太原师范学院学报 (社会科学版), 1995, (1): 11 - 14.
- [10] 马斗全. 传统诗词与当代社会发展 [J]. 晋阳学刊, 1997, (2): 87 - 90.
- [11] 谭锦华. 传统诗词社会功能之我见 [J]. 桂海论丛, 1996, (1): 97 - 100.
- [12] 冷遇春. 中华诗词何以具有顽强的生命力 [J]. 十堰职业技术学院学报, 1998, (2): 20 - 21.

(上接第94页)

- [10] ELLIS. Modified Oral Input and the Acquisition of Word Meanings [J]. Applied Linguistics USA, 1995, 16: 409 - 441.
- [11] ELLIS. Principles of Instructed Language Learning System Language Emergence: Implications for Applied Linguistic [J]. Applied Linguistics, USA, 2005, 33: 209 - 224.
- [12] GOHEN, LOTAN. Complex Instruction; Equity in Cooperative Learning Classrooms [M]. Elizabeth Ltd Great Britain, 1999.
- [13] GREGG. Krashen's Monitor and Occam's Razor [J]. Applied Linguistics, USA, 1984, 5: 79 - 100.
- [14] KRASHEN S. The Input Hypothesis and Its Rivals [J]. In Ellis, N. (Ed.) London, 1994, 12: 45 - 77.
- [15] LOUGHRIN. More Than Needs The Eye: An ethnography of an elementary class [J]. Canadian Modern Language Review, USA, 1992, 49: 80 - 101.
- [16] LYSTER, RANTA. Negotiation of Form in Communicative Classrooms [J]. Studies in Second Language Acquisition USA, 1997, 19: 37 - 66.
- [17] MESCULA. English Language Learners and Technology [M]. California Legislature CA USA, 1998.
- [18] MARZANO, GADDY. What Works in Classroom Instruction? [M]. N/A, USA, 2000.
- [19] SHEHADEH. Learner Output, Hypothesis Testing, and Internalizing Linguistic [J]. Knowledge System USA, 2003, 31: 155 - 171.
- [20] SCHLEPEEGRELL, COLOMBI C. Literacy in First and Second Languages [J]. Lawrence Erlbaum Associates, USA, 2002, 12: 209 - 224.
- [21] SWAIN, LAPKIN. Problems in Output and the Cognitive Processes [J]. Applied Linguistics, USA, 1995, 16: 123 - 135.
- [22] SPANDA, LIGHTBOWN. First Language Influence, and Developmental Readiness in Second Language Acquisition [J]. The Modern Language Journal, USA, 1999, 83: 362 - 376.
- [23] SLAVIN, CALDERON. Effective Programs for Latino Students [M]. Science Ltd, Great Britain, 2001.
- [24] THOMAS, COLLIER. School Effectiveness for Language Minority Students [M]. NCBE Resource Collection Series, WD USA, 1997.
- [25] LARSEN, FREEMAN. Language Emergence: Implications for Applied Linguistics—Introduction to the Special Issue [M]. NA, USA, 2001.